



Barnsäkra lösningar

Vårt solskyddssortiment för ökad säkerhet

1. Inledning



Vårt solskyddssortiment för ökad säkerhet

Barnsäkerhet är inget som man ska vifta bort. Hunter Douglas har alltid lagt stor vikt vid att utveckla solskyddslösningar som är säkra för spädbarn, små barn och husdjur.

Den europeiska standardiseringsorganisationen CEN har nyligen reviderat bestämmelserna om barnsäkerhet i standarden för inomhussolskydd, EN 13120. Denna standard kompletteras även med två nya standarder: EN 16433 som gäller provningsmetoder vid skydd mot strypfara för kompletta produkter och EN 16434 som gäller specifika krav för säkerhetsanordningar som är inbyggda i inomhussolskydd.

Syftet med det här dokumentet är att alla berörda parter inom design, tillverkning, leverans eller montering av solskydd ska bli medvetna om de kommande förändringarna och kunna planera för att säkerställa efterlevnad av dessa standarder.



Denna information är endast avsedd att ge allmän och preliminär vägledning kring frågeställningar och problem. Den bör inte ligga till grund för några beslut eller slutsatser gällande dina rättigheter eller skyldigheter. Informationen utesluter och begränsar inte heller ditt behov av att skaffa dig detaljerad juridisk rådgivning som är specifik för din situation och dina omständigheter.

Hunter Douglas ger inga garantier, varken uttryckliga eller underförstådda, gällande denna information eller dess lämplighet och ändamålsenlighet för något syfte. Hunter Douglas kan inte garantera att standarderna eller bestämmelserna inte kommer att ändras innan de träder i kraft och tar inte heller något ansvar för felaktigheter, utelämnade uppgifter eller vilseledande information. Hunter Douglas ansvarar inte för någon förlust, oavsett orsak, som uppstår direkt eller indirekt till följd av denna information

1.1 Allmänt

Standarden gäller för alla inomhussolskydd, t.ex. (men inte enbart):

- Persienner: frihängande eller med sidostyrning
- Rullgardiner: frihängande, med sidostyrning eller uppspänd väv
- Lamellgardiner: frihängande, med över och underlist, lutande överlist
- Plisségardiner och Cellgardiner: frihängande, eller linspända;

Standarden gäller inte för draperier, gardiner eller myggnät.

Standarden gäller inte för solskydd i inglasade, förslutna enheter, med undantag för kraven gällande skydd mot strypfara.

Standarden gäller inte för inomhussolskydd som har tillverkats före denna standards publiceringsdatum.

Denna standard gäller inte för solskydd som är avsedda att monteras i lokaler till vilka det är osannolikt att barn kommer att ha tillgång. Standarden gäller dock för solskydd vars användningsområde och destination är okänd.

Ur: EN13120

INNEHÅLL

1. Inledning	2
2. Manövreringslängd	3
3. Barnsäkerhetstillbehör	5
4. Barnsäkerhetsmärkning	7
5. Barnsäkerhet för olika manövreringar	8
6. Barnsäkerhet för olika solskydd	10

2. Manövreringslängd



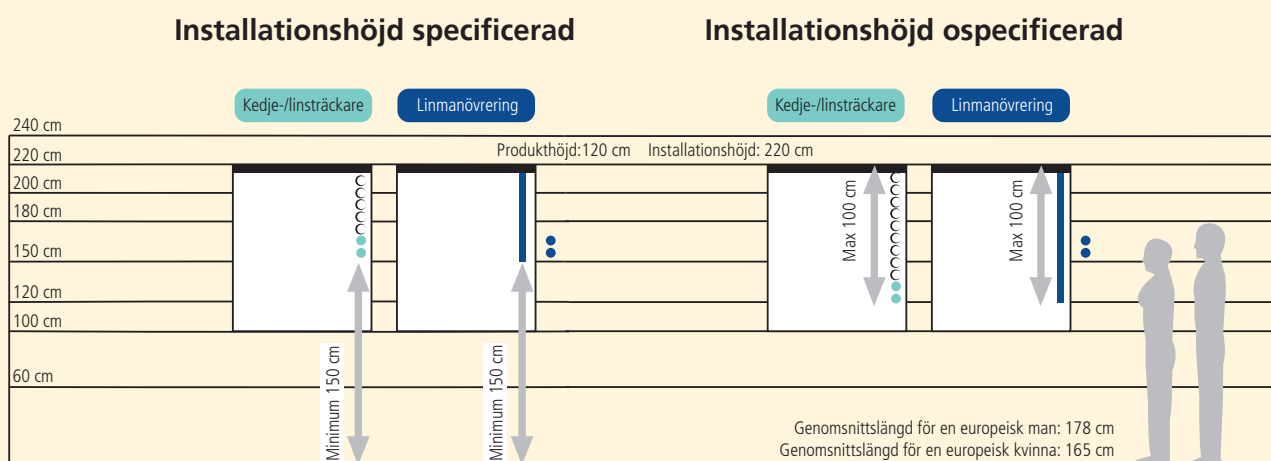
2.1 Begränsad manövreringslängd

Den maximala tillåtna manövreringslängden enligt EN 13120 redovisas i tabellen nedan:

Manövrering	Barnsäkerhet	Persiennhöjd	Installationshöjd angiven?	Maximal manövreringslängd
Manövreras med ändlös lina/kedja	Delbar lin-/kedjekoppling		ja	installationshöjd - 60 cm
			nej	2/3 av solskyddets höjd
	Kedjesträckare	> 250 cm	ja	installationshöjd - 150 cm
			nej	solskyddets höjd - 150 cm
		< 250 cm	ja	installationshöjd - 150 cm
			nej	max 100 cm
Manövreras med lina	Linsamlare	> 250 cm	ja	installationshöjd - 150 cm
			nej	solskyddets höjd - 150 cm
		< 250 cm	ja	installationshöjd - 150 cm
			nej	max 100 cm

2.2 Installationshöjd ja / nej

Bilden visar skillnaden mellan en beställning utan angiven installationshöjd och en beställning med angiven installationshöjd.



2. Manövreringslängd



2.3 Teknisk information ÅF

När endast en kedjesträckare (se 3.1) används visar tabellen och kommentarerna nedan hur detta kan förmedlas i den tekniska informationen till återförsäljare.

TABELL

Produktlängd		Manövreringslängd
från (mm)	till (mm)	(mm)
300	700	400
701	800	500
801	900	600
901	1,000	700
1,001	1,100	800
1,101	1,200	900
1,201	2,600	1,000
2,601	2,750	1,100
2,751	3,000	1,250
3,001	3,250	1,500
3,251	3,500	1,750
3,501	4,000	2,000
4,001	4,500	2,500
4,501	9,999	3,000

OBSERVERA

- Denna tabell gäller bara för beställningar där installationshöjden inte har angivits.
- Om installationshöjden har angivits är den maximala manövreringslängden installationshöjden - 150 cm, avrundad nedåt till den första loopen från ovanstående standardtabell.
- En kedjesträckare kommer att medfölja varje kedja. Den ska användas för att fästa kedjan vid väggen på ett säkert sätt.
- Tabellen anger endast manövreringslängd per produkt. Den visar inte maximal möjlig produktlängd.

3. Barnsäkerhetstillbehör

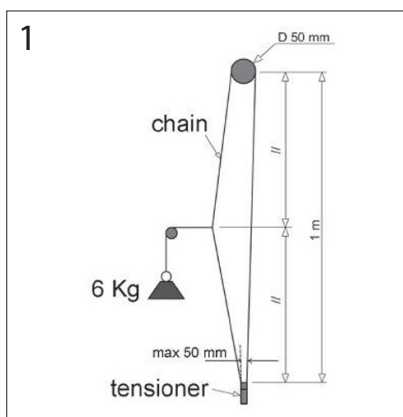


3.1 Kedjesträckare

- Tillbehöret måste ha testats gällande dess mekaniska egenskaper samt UV- och temperaturlåghet.
- Kedjesträckaren får inte gå sönder eller sluta fungera om 6 kg dras sidledes i kedjan (bild 1).
- Kedjesträckaren måste fungera även om den monteras 10 mm högre upp än avsedd placering.
- Max avstånd mellan de två linorna i öglan är 50 mm (bild 1).

LÖSNINGAR

- Enkla varianter, vanligtvis i plast, som skruvas fast på väggen, fönsterkarmen eller fönsterbrädet (bild 2).
- Fjäderbelastad variant som garanterar korrekt sträckning av kedjan. Skruvas antingen fast direkt på väggen, fönsterkarmen eller monteras på ett fäste (bild 3).



3.2 Tillbehör som får kedjan att brista vid belastning

KRAV

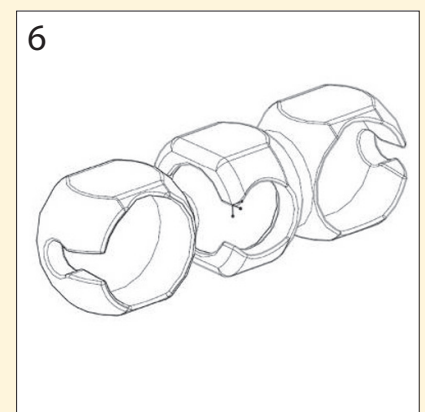
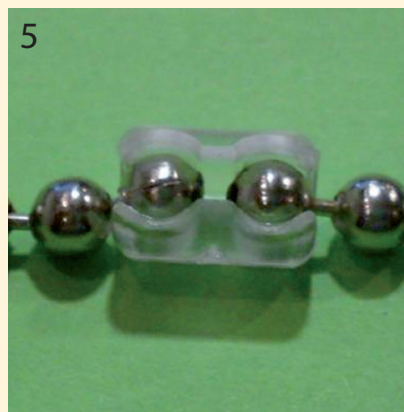
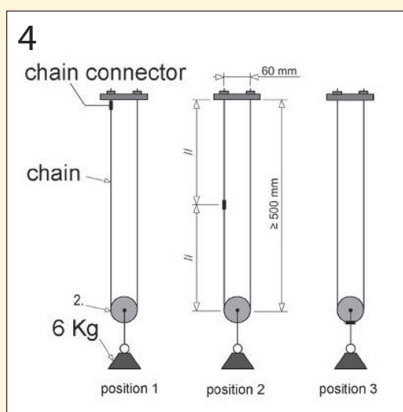
- Tillbehöret måste ha testats gällande dess mekaniska egenskaper samt UV- och temperaturlåghet.
- Kedjan måste brista när 6 kg dras nedåt i den (bild 4). Därför måste själva tillbehöret lösas ut vid 3 kg.

LÖSNINGAR

- Enkla komponenter: Belastningen som behövs för att komponenten ska brista beror till stor del på kulornas storlek (se bild 5).
- Tvådelade komponenter: Belastningen som behövs för att komponenten ska brista avgörs inte av kulornas storlek (se bild 6)

OBSERVERA

Användningsområdet för detta tillbehör är begränsat till utväxlingsförhållanden på 1:1 (tillbehöret kan inte dras igenom en växel/kedjehjul) och för solskydd som inte har en dynamisk dragbelastning på över 6 kg (kedjan kan brista oavsiktligt varje gång du manövrerar solskyddet).



3. Barnsäkerhetstillbehör



3.3 Linsamlare

OBSERVERA

I standarderna kallas detta tillbehör för "accumulation device".

KRAV

- Produkten måste monteras på ett sådant sätt att linfästet befinner sig minst 150 cm från golvet.
- Tillbehöret måste ha testats gällande dess mekaniska egenskaper samt UV- och temperaturlåghet.
- All lina som ingår i solskyddet när det är uppdraget måste få plats på linfästet.
- Om du drar i linfästet eller linan med en belastning av 6 kg får inte mer än 10 cm lina lossna/frigöras.



LÖSNINGAR

- Enkla linfästen, vanligtvis i plast. Tänk på att dessa måste fästas vid väggen och inte rotera efteråt. Problemet är att linfästet ofta är för litet för all lina som ingår i ett solskydd. Om så är fallet kan du använda två fästen (bild 1).
- Hunter Douglas lösning: två knoppar, tillgängliga i två olika storlekar, som skruvas fast i väggen eller fönsterkarmen med olika placeringar som gör det möjligt att linda upp alla längder av lina (bild 2).



3.4 Barnsäker klick-ring

- Tillbehöret måste ha testats gällande dess mekaniska egenskaper samt UV- och temperaturlåghet.
- Används när avståndet mellan två förbindelseställen till materialet är över 20 cm (ofta segmentets längd).
- Ska öppnas/brista när öglan belastas med max 6 kg.



LÖSNINGAR

- Klickringen på bilden nedan fungerar bara i kombination med Hunter Douglas-ringen, artikelnummer 28.1940.7178 (bild 3).

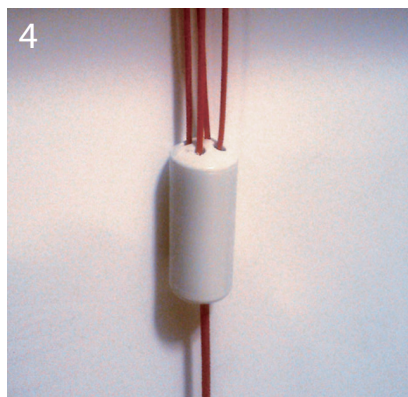
3.5 Tillbehör som får linan att brista vid belastning

KRAV

- Tillbehöret måste ha testats gällande dess mekaniska egenskaper samt UV- och temperaturlåghet.
- Ska passa för upp till fyra linor.
- Ska få linan att brista när den belastas med max 6 kg.

LÖSNINGAR

- Många olika lösningar finns tillgängliga på marknaden (bild 4).



4. Barnsäkerhetsmärkning



4.1 Standard varningsetikett

- Denna etikett måste fästas på solskyddet så att det är väl synligt (bild 1).

KRAV:

- Texten ska lyda:

• VARNING

- Små barn kan strypas av öglor i de draglinor, kedjor, band och inre linor som används för att manövrera produkten. De kan även vira linor runt halsen.
- Håll linor utom räckhåll för små barn för att undvika att de stryps eller trasslar in sig.
- Flytta bort sängar, barnsängar och möbler från solskyddens linor.
- Knyt inte ihop linor. Se till att linorna inte trasslar ihop sig och bildar en ögla.
- Montera och använd bifogade säkerhetsanordningar i enlighet med installationsanvisningarna för dessa anordningar för att minska risken för sådana olyckshändelser.
- Enligt EN 13120 ska texthöjden på ordet "VARNING" vara minst 8 mm.
- Höjden på övrig text ska vara minst 3 mm.
- All information ska tillhandahållas på alla nationella språk i försäljningslandet.
- Bilden på barnet är obligatorisk.

4.2 Förpackningsetikett

KRAV:

- Varningsetikettens text ska upprepas på förpackningen, som riktar sig till konsumenten eller montören.
- Texthöjden kan vara mindre, så länge texten är läslig.
- Illustrationen är inte nödvändig.
- Texten kan förekomma på flera språk men måste förekomma på försäljningslandets språk.

4.3 Etikett för undantagsfall

Viktigt: Endast om beställningsprocessen är tillräckligt säker ska det vara möjligt att beställa ett icke-barnsäkert solskydd.

Att leverera och montera solskydd som inte uppfyller kraven på barnsäkerhet i EN 13120 är endast tillåtet i lokaler till vilka det är osannolikt

att barn kommer att ha tillgång.

Om så är fallet ska en etikett med texten

"produkten är avsedd att monteras i lokaler till vilka det är osannolikt att barn kommer att ha tillgång (kontor, fabriker ...)" fästas vid varje solskydd.

Texten kan förekomma på flera språk men måste förekomma på försäljningslandets språk.



2

4.4 Monterings/bruksanvisning

FÖR MONTERADE PERSIENNER

På förpackningen ska också ingå i monteringsanvisningen som riktar sig till slutanvändaren.

- Även några manövreringsspecifika texter ska läggas till i monterings-/bruksanvisningen:

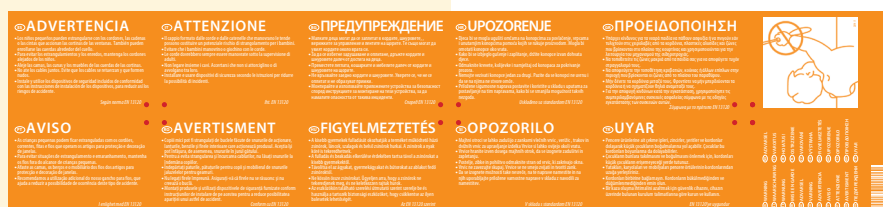
- För solskydd som manövreras med lina ska texten ange att linmanövrerade solskydd ska monteras minst 150 cm från golvet och att linfästet ska monteras så nära den övre skenan som möjligt och alltid minst 150 cm från golvet.

PÅ SÄKERHETSANORDNINGARNA

En specifik bruksanvisning måste medfölja linfästen och kedjesträckare.

- Om linfästet eller kedjesträckaren medföljer solskyddet ska texten lyda: "Barn kan strypas om denna säkerhetsanordning inte monteras. Använd alltid denna anordning för att hålla linor eller kedjor utom räckhåll för barn."
- Om linfästet eller kedjesträckaren säljs till slutanvändaren som ett separat tillbehör ska texten lyda: "Barn kan strypas om denna säkerhetsanordning inte monteras och ställs in. Läs anvisningarna noggrant och montera enligt dessa."
- För kedjesträckare måste anvisningarna också specificera att anordningen ska monteras på maximalt avstånd från kontrollmekanismen för att förhindra att draglinorna i ögla hänger löst.
- För linfästen måste anvisningarna också specificera att anordningen ska monteras minst 150 cm från golvet.

1



5. Barnsäkerhet per manövrering



Endast kraven för de vanligaste manövreringstyperna redovisas i detta dokument. Observera att oavsett manövreringstyp kan ett solskydds inre draglinor vara farliga.

5.1 Linmanövrerade solskydd

DRAGLINOR

- Manövreringslängden måste begränsas till angivelserna i tabellen i avsnitt 2.1.
- Ett linfäste ska alltid medfölja och linan ska viras kring fästet när solskyddet förpackas.
- Lägg till en särskild monteringsanvisning för linfästet (se 4.4).
- Om det finns två linor som löper ut ur den övre skenan ska de inte kunna trassla ihop sig. I EN 16433 finns en detaljerad beskrivning av hur man testar detta.
- Om det finns upp till fyra linor som löper ut ur den övre skenan måste de kopplas samman med ett tillbehör som får linan att brista vid belastning (se 3.5).
- Om det finns mer än fyra linor som löper ut ur den övre skenan är det tillåtet att inte koppla samman dem med ett tillbehör som får linan att brista vid belastning. Dessa linor måste dock knytas ihop med en enda lina, maximalt 5 cm från den övre skenan

(när solskyddet är i neddraget läge).

Linorna kopplas sedan samman med ett tillbehör som brister vid belastning.

ENKLA INDRAGBARA LINOR

Den här typen kallas även för "Hunter Douglas SmartCord®".

- Manövreringslängden ska begränsas till angivelserna i tabellen i avsnitt 2.1. Om så är fallet behöver inget linfäste medfölja solskyddet.

MANÖVRERINGSLINOR

Används på solskydd för att vinkla lameller (bild 1)

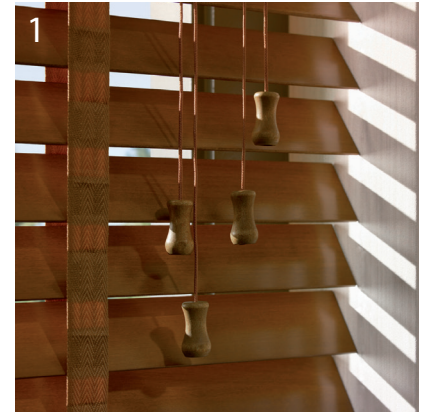
- Oavsett vilket läge solskyddet befinner sig i ska varje lina begränsas till angivelserna i tabellen i avsnitt 2.1. Tänk på att linan blir längre när du vinklar lamellerna.

- Linorna får inte trassla ihop sig. I EN 16433 finns en detaljerad beskrivning av hur du testar detta.

ENKLA DRAGLINOR

Exempelvis sådana som används för rullgardiner (bild 2).

- För att eliminera risken för strypning får linans längd inte överskrida 20 cm.



5.2 Kedjemanövrerade solskydd 5.3 Elektriska / motoriserade solskydd

- Manövreringslängden måste begränsas till angivelserna i tabellen i avsnitt 2.1.
- Antingen måste ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning användas eller så måste en kedjesträckare medfölja kedjan när solskyddet förpackas. När ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning används är det inte nödvändigt att använda kedjesträckare och vice versa.
- Bifoga särskilda monteringsanvisningar till kedjesträckaren (se 4.4).

- Eftersom det inte finns någon strypningsrisk med det här manövreringssystemet är det (bild 3) barnsäkert.



5. Barnsäkerhet per manövrering



5.4 Manuellt manövrerade solskydd

Den här typen av solskydd kallas även för Hunter Douglas LiteRise® (bild 1). Man drar solskyddet upp och ner genom att vidröra den nedre skenan, utan några manövreringslinor eller manövreringskedjor. Eftersom det inte finns någon risk för strypning med det här manövreringssystemet är det barnsäkert.

5.5 Manuellt manövrerade förspända modeller

Vanligtvis plisségardiner, Duette® (cellgardiner), hissgardiner eller persienner. Eftersom det inte finns någon risk för strypning med det här manövreringssystemet är det barnsäkert.

5.6 Vevmanövrerade

Eftersom det inte finns någon risk för strypning med det här manövreringssystemet är det barnsäkert.

1



6. Barnsäkerhet för olika typer av solskydd



Endast de egenskaper som kan göra att produkten inte uppfyller barnsäkerhetskraven i EN 13120 uppmärksammas i detta kapitel.

6.1 Alla solskydd för interiört bruk

Begränsa solskyddets manövreringslängd enligt beskrivningen i kapitel 2. Detta kommer inte att upprepas i avsnitten nedan.

6.2 Rullgardiner

På kedjemanövrerade rullgardiner ska en kedjesträckare eller ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning medfölja (se 5.2). Manuellt manövrerade, vevmanövrerade och motoriserade rullgardiner är säkra. I förekommande fall ska längden på draglinan som hänger från mitten av den undre skenan begränsas (se 5.1).

OBSERVERA

Det finns ett brett utbud av rullgardinssystem och rullgardinsprodukter – Duo Blinds, Double Roller Blinds, Silhouette® Shades och Facette® Shades. I princip gäller samma restriktioner och krav på barnsäkerhet för alla dessa.

6.3 Hissgardiner

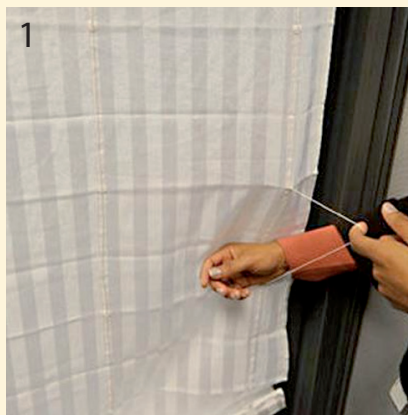
- Tänk på att öglor kan bildas på baksidan av hissgardinen mellan lyftlinorna och tyget (bild 1).
- Ett linfäste ska medfölja alla linmanövrerade hissgardiner (se 5.1).
 - När fyra eller färre linor löper ut ur den övre skenan ska ett tillbehör som kopplar ihop dem och får linan att brista vid belastning användas.
 - När över fyra linor löper ut ur den övre skenan ska dessa åtminstone knytas ihop maximalt 5 cm från den övre skenan när

solskyddet är i neddraget läge.

- Tänk på att det ska vara omöjligt att dra tillbaka manövreringslinan genom den övre skenan, eftersom detta kan skapa en farlig ögla.
- En kedjesträckare eller ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning (se 5.2) ska medfölja alla kedjemanövrerade hissgardiner.
- Manuellt manövrerade eller motoriserade hissgardiner och uppspända modeller är säkra så länge det inte finns några linor eller kedjor som kan bilda en farlig ögla.

6.4 Persienner

- En linsamlare ska medfölja alla linmanövrerade persienner (se 5.1).
 - När fyra eller färre linor löper ut ur den övre skenan ska ett tillbehör som kopplar ihop dem och får linan att brista användas.
 - När över fyra linor löper ut ur den övre skenan ska dessa åtminstone knytas ihop maximalt 5 cm från den övre skenan när solskyddet är i neddraget läge.
- Tänk på att det ska vara omöjligt att dra tillbaka manövreringslinan genom den övre skenan, eftersom detta kan skapa en farlig ögla.
- Se till att längden på manövreringslinorna (vinklingslinorna) är begränsad till det maxvärde som anges i kapitel 2, i alla lamellernas lägen.
- En kedjesträckare eller ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning ska medfölja kedjemanövrerade persienner (se 5.2)
- Manuellt manövrerade och motoriserade persienner är säkra.
- Uppspända modeller är säkra så länge det inte finns några linor eller kedjor som kan bilda en farlig ögla.



6. Barnsäkerhet för olika typer av solskydd



6.6 Lamellgardiner

- En insamlare ska medfölja linmanövrerade lamellgardiner (se 5.1).
- En kedjesträckare eller ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning (se 5.2) ska medfölja kedjemanövrerade lamellgardiner.
- För lamellgardiner som har både linögla och kedjeögla finns det flera alternativ:
 - använd två kedjesträckare
 - låt båda öglorna löpa genom samma kedjesträckare
 - använd ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning för kedjan och en kedjesträckare för linan.
- Stavmanövrerade och motoriserade lamellgardiner är säkra.
- Förspända modeller är säkra så länge det inte finns några linor eller kedjor som kan bilda en farlig ögla.

6.7 Panelgardiner med skena

Ett linfäste ska medfölja linmanövrerade panelgardiner med panelskena (se 5.1). En kedjesträckare eller ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning (se 5.2) ska medfölja kedjemanövrerade panelgardiner med panelskena. Stavmanövrerade och motoriserade panelgardiner med panelskena är säkra.

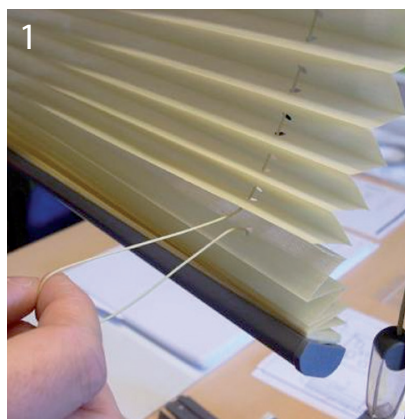
6.8 Plissé / Duette® Shades

En linsamlare (se 5.1) ska medfölja linmanövrerade plisségardiner/Duette®.

- När fyra eller färre linor löper ut ur den övre skenan ska ett tillbehör som kopplar ihop dem och får linan att brista vid belastning användas.
- När över fyra linor löper ut ur den övre skenan ska dessa åtminstone knytas ihop maximalt 5 cm från den övre skenan när solskyddet är i neddraget läge.
- Tänk på att det ska vara omöjligt att dra tillbaka manövreringslinan genom den övre skenan, eftersom detta kan skapa en farlig ögla (bild 1).

En kedjesträckare eller ett tillbehör som får kedjan att brista vid belastning (se 5.2) ska medfölja kedjemanövrerade plisségardiner.

Förspända modeller är säkra så länge det inte finns några linor eller kedjor som kan bilda en farlig ögla.



6.9 Funktionella solskydd

Funktionella solskydd, exempelvis utomhussolskydd och myggnät omfattas inte av EN 13120.